

# 屏東教育大學國際學術交流(2006 訪澳洲行) 報告紀實

為提昇本校教育品質，拓展學生之國際視野，鼓勵本校優秀學生赴國外姊妹校進修，在校長指示下，由黃副校長冬富領隊，率領教務長李賢哲博士、語言中心主任張淑英博士及研發處學術發展組組長吳明杰博士等一行四人於 2006 年 11 月初參訪澳洲三所大學。

三所大學分別為 馬凱瑞大學 Macquarie University

新英格蘭大學 The University of New England

昆士蘭大學 The University of Queensland

本次赴澳洲大學參訪暨學術交流之主題，經和駐澳大利亞台北經濟文化代表處文化組討論結果，設定為：(一) 語言教育及原住民教育；(二) 師資培育職前教育和在職進修教育；(三) 大學部學生與研究生語言學習互換交流；(四) 校際學術研究合作與交流。

## 有關語言教育方面(一、三)

### ● 針對系所學生：

1. 期望進行交換學生以利彼此學習並攻讀博碩士學位；或澳洲大學相關碩博士班學生申請到屏教大進行相關研究。
2. 雙方學生進行寒暑假英文及華文研習活動或短期的華英文課程學習。

### ● 針對系所老師：

1. 雙方大學教師進行互換教學。
2. 語言教學合作與課程研究等之交流。

### ● 針對本校語言中心

1. 語文教學及課程設計發展趨勢。
2. 本校語言中心與對方語言機構之合作。

# 屏東教育大學國際學術交流(2006 訪澳洲行) 報告紀實

## 有關原住民教育方面(一)

- 澳洲原著民學及文化研究議題，雙方進行學術合作。  
(如今年 12 月 12 日至 13 日由本校承辦之「2006 年南島民族論壇國際會議」，澳洲方面亦派遣代表出席)

## 有關師資培育職前教育和在職進修教育(二)

- 教學及課程設計發展趨勢。

## 有關校際學術研究合作與交流(四)

- 學術交流是本校最重要的工作重點之一，而學術國際化是本校轉型發展重要的一環，藉由各種形式的交流活動來推動校際之間，甚至是系所師生的互訪，以達到教學經驗觀摩及教育理念溝通的目的。因此校際交流與合作協定 (Academic Cooperation Agreement) 之簽署亦是此行任務之一。
- 共同研究合作 (Research Collaboration)  
共同研究合作成為教育國際化的重要工作，尤其是在高等教育方面。與國外研究伙伴進行共同研究合作計畫，『國際化』是本校重點工作之一。

澳洲大學平均每年投注 30% 左右的經費在研究及研究訓練上，並在人文學、社會科學、科學研究等範疇中受到國際矚目，澳洲學者通常參與國際組織研究團隊以分享各國科技資源，其研究也時常往海外發展。

## **澳洲的師範教育**

學齡前及小學教師之職前教師，必須在大學完成三至四年課程，並取得文憑或學位。中學教師通常先在一般大學院校獲得學位，然後再進教育研究所修習教育方面的課程。

# 屏東教育大學國際學術交流(2006 訪澳洲行) 報告紀實

從澳洲的人力結構就可以看出其高度的經濟發展。由於豐富的物質資源，讓澳洲自十九世紀以來就享有高度的生活水準，並投入大量經費在教育、專業訓練、醫療、運輸等社會基礎建設方面。由於製造成本提昇腦力密集產品價值提昇，澳洲的經濟體質亦隨之調整，現在已漸漸傾向生產、提高附加價值的產品或服務。

澳洲的菁英學子特別著重生物科學的研究發展。澳大利亞的科學家稱得上是世界級的冠軍科學家。他們的研究結果，對地球上每一個角落的人類生活都產生重大的影響，從原子吸收分光鏡(Atomic spectroscope)到塑膠貨幣，從基因剪(Gene shears)到盤尼西林的發明，澳洲的科學家為全體人類的生活進步創下了不可抹滅的功績。

## 遠距教學

澳洲的遠距教學從西元1911年昆士蘭大學授與了第一校外的學士學位後即開始萌芽。之後，授課之種類及註冊之學生人數每年持續增加，到了70年代更由於資訊科技的大躍進而促使了遠距教學在澳洲的全面蓬勃發展。傳播工具的創新不僅讓教學的方式多元化，也可時使校方有機會接觸到新的學習族群。目前澳洲有15萬多人是以校外上課的方式來學習大學及專科的各种課程。

遠距教學的盛行在澳洲不但使教育更加普及，並且間接的解決了校方因為教育預算的不足而導致師資、教室不足的困擾。

從1990年起，開放學習(Open Learning)也逐漸受到歡迎，澳洲政府藉由「澳洲傳播公司」旗下的廣播電台及電視台的傳播力量，使教育節目深入家庭及各種工作場所。1994年起，專業及研究所教育課程(PAGE)也經由類似的管道成功的達成了教育的推廣。

開放教學比遠距教學在課程的入學標準和修畢標準上更具彈性，學生基本上

# 屏東教育大學國際學術交流(2006 訪澳洲行) 報告紀實

是以修學分（學科）的方式註冊。兩種的教學方式極為相似，因此有愈來愈多的學生結合開放學習及遠距教學兩種學習方式來取得學位或文憑。

居住在澳洲內地的人士，由於距離和工作上的考量無法親身或定期的往返校區，此種自學模式的確是最佳也是唯一的選擇。

近幾年來，遠距教學已採用多媒體教學的方式進行。教學的教材除了以傳統的書面傳送之外，更加入了電腦輔助學習、互動式多媒體教材、錄音帶、錄影帶及雙向式收音機教授。有些學校還會籌劃校內住校教學課程或在週末集中密集上課。授課教授經常藉由 E-mail、電話、視訊會議等方式和學生保持聯繫。

教材內容的編訂和考試都是由校內相關教師擬定，而其畢業證書也和校內修讀者相同，以上的安排方式使得學生得以在校內和校外授課上的轉變上能順利銜接課程內容。

早期的遠距教學以大學課程為主，但是，近年來許多的私立及公立專科技術學院也加入了遠距教學的陣容。專科的課程層級包括了：證書、文憑和進階文憑，而這些課程的進度是依學生的學習步調為主，因此入學的資格比較有彈性，學歷不一定是絕對的條件，工作經驗也很重要。

以下就訪問的三所大學逐一說明

# 屏東教育大學國際學術交流(2006 訪澳洲行) 報告紀實

## 馬凱瑞大學 Macquarie University (MU)

Balaclava Road, North Ryde,

New South Wales, Australia

Macquarie University NSW 2109

Phone: +61 2 9850 7111

馬凱瑞大學是建立於雪梨大都會區的第二所大學。約有學生 29,000 人，擁有 5,000 名以上之研究所學生，及 6,000 名海外留學生。教育相關科系是馬凱瑞大學領先澳洲其他大學的學系。馬凱瑞大學內總共有來自於 100 多個不同國家的國際學生選擇就讀。在這些學生當中，仍是以亞洲學生為大宗。馬凱瑞大學設立國家研究中心，澳洲 Proteome 分析設備、地理化學評估及金屬內容分析、氣候研究、雷射應用、澳洲礦物探勘、有袋動物保育、生物多樣性及生物來源、英語教學及研究。

大學課程：精算學、應用財務、文學、商業管理、商學、電腦設計、經濟、數學、醫學、脊椎按摩療法、藝術創作、幼保、教育、法律、大眾傳播、文化研究、科學、科技、德文、法文、國際通訊。

碩士證書：會計、應用經濟、大氣科學、教育、哲學與英文教學。

碩士文憑課程：聽覺學、電腦、衝突管理、環境研究、語言及文學教育(亦提供遠距教學)、特殊教育。

碩士課程：會計、聽覺學、商業管理、商學、脊椎按摩療法、溝通障礙學、電腦、經濟、環境研究、環保法、財務、國際商業、國際傳播、語言學、傳播科技與法律、統計、口譯及筆譯。

# 屏東教育大學國際學術交流(2006 訪澳洲行) 報告紀實

碩士課程(研究方式)：人文、商業、經濟、教育、法律及科學。

博士課程：教育。

國家研究中心：專研地理、生物、氣候等。

馬凱瑞大學的語言中心 National Centre for English Language Teaching and Research (簡稱 NCELTR)設有銜接課程的橋樑課程，協助海外學生儘速進入大學就讀，通過銜接課程後，學生可進入所有的科系就讀。

- ELICOS (General English) 由初級到高級英語協助學生提昇英文能力。
- EAS (English for Academic Skills) 協助學生準備大學 IELTS 考試。
- English for Business & International Communication 商業交流英語。
- Foundation Course 大學先修班，專為學生規劃銜接大學正式課程設計。

參與會談人員：

1. Dr. Alan Rice (Dean of Australian Centre for Educational Studies)
2. Dr. Richard Braddock (International Office)
3. Dr. John Farrell (Head of the School of Education)
4. Prof. Suzan Dickson (Lecturer)
5. Ms. Sue Lubbers (Head of the Language Program)
6. Ms. Pam McPherson (Director, Teacher Development Services of National Centre for English Language Teaching and Research)

# 屏東教育大學國際學術交流(2006 訪澳洲行) 報告紀實

初步具體結論：

- 一、雙方提供訪問學者接待與交流服務，並互邀參加雙邊舉行之國際學術會議。
- 二、馬凱瑞大學願意就屏東教育大學的需求，提供正式認可學分的課程(包含暑假短期課程)，供本校學生修習。
- 三、鼓勵本校學生前往該校修習碩、博士學位課程。
- 四、雙方進行教師短期講座交流，或以合作教學(Co-Teaching)方式提供兩校學生學習機會。
- 五、雙方就交換學生與教師部份，再更進一步的接洽與協商。



馬凱瑞大學：(左起) MU 語言中心主任 Ms. Lubbers, 國際室主任 Dr. Braddock, 本校教務長賢哲, 研發處學術發展組吳組長明杰, 黃副校長冬富



馬凱瑞大學：(左起)本校語言中心張主任淑英, 黃副校長冬富, MU 國際室主任 Dr. Braddock, 澳洲教育研究中心主任 Dr. Alan Rice, 本校李教務長賢哲, 研發處學術發展組吳組長明杰

# 屏東教育大學國際學術交流(2006 訪澳洲行) 報告紀實

## 新英格蘭大學 The University of New England (UNE)

Armidale, NSW 2351 Australia

Tel: + 61 2 6773 3444

Fax: +61 6773 3354

新英格蘭大學是澳洲最古老的區域大學，位於新南威爾斯州內之新英格蘭地區的阿密達(Armidale)，介於雪梨和布里斯本之間，城市人口約 21,500 人，一個蓬勃發展的城市位於廣闊鄉村的中心，有友好、祥和的社會環境，既有都市的豐富資源，又有獨特的田園生活方式。該校創立遵循傳統，整個校園在地區上形成大學城。

新英格蘭大學正式成立於 1954 年，但是它的前身可以追溯到 1938 年，當時本校為隸屬雪梨大學的學院。目前每年大約有 13,000 名學生註冊就讀，其中 5,000 名是在校生，其餘為函授學生，海外學生約 500 人。授與的學位層級包括：學士、碩士文憑、碩士、博士。各學術相關單位之課程說明如下：

- **文學院：**

古代歷史、考古學、古人類學、亞洲語文和社會（中國、印尼、日本），經濟學、英語、地理學、歷史、語文（中文、法文、德文、印尼文、日文、現代希臘文、義大利文）、語音學、表演藝術（音樂和戲劇）、哲學、政治學、心理學、社會學和城鄉計劃。

- **法商學院：**

會計和財經管理、農業經濟及管理、商科、經濟、計量、經濟學、經濟學歷史、法律、行銷和 MBA。

- **教育、保健和專業學習：**

原住民的多種文化之研究、高等及成人教育研究、藝術教育行為研究、學



# 屏東教育大學國際學術交流(2006 訪澳洲行)

## 報告紀實

習發展及溝通、數學教育、社會學、文化及課程研究、社會科學、護理、保健諮詢研究。

- **科學方面：**

農業經營學和土壤研究、動物科學、生化學、植物學、化學、電腦、生態系統管理、電子學、地質學、地球物理學、數學、微生物學、自然資源、營養學、心理學、資源管理、統計和動物學。

- **語文培訓中心( Language Training Center)：**

語言培訓中心 (LTC) 位於新英格蘭大學 (UNE) 校園裡，隸屬於新英格蘭大學，所以學生在同一個校園裡可以先接受基本的語言培訓，然後繼續攻讀國際認可的本科課程和研究生學位課程。該中心還為在新英格蘭大學 (UNE) 學習的學生長期提供支持。語言培訓中心是註冊的 IELTS 考試中心，常年舉辦 IELTS 考試。

- **遠距教學**

遠距教學的盛行在澳洲不但使教育更加普及，並且間接的解決了校方因為教育預算的不足而導致師資、教室不足的困擾。

居住在澳洲內地的人士，由於距離和工作上的問題無法親身或定期的往返校區，此種自學模式的確是最佳也是唯一的選擇。自從 1955 年以來遠距教學成為新英格蘭大學重要的教育項目之一，它不僅擁有全澳洲歷史最悠久也是最完整的遠距教學課程，15000 名學生散佈在澳洲及世界各地，受到澳洲政府極度的重視，目前提供與教育相關之遠距教學課程的學術單位如下：

SiMERR：The National Centre of Science, Information and Communication  
Technology, and Mathematics Education for Rural and Regional  
Australia

CREC：Centre for Research on Education in Context

CRAMS：Centre for Research in Aboriginal and Multicultural Studies

CHEMP：Centre for Higher Education Management and Policy

屏東教育大學國際學術交流(2006 訪澳洲行)  
報告紀實

# 屏東教育大學國際學術交流(2006 訪澳洲行) 報告紀實

參與會談人員：

1. Professor Alan Pettigrew (Vice-Chancellor and Chief Executive Officer)
2. Ms. Morna Winter-Irving (Executive Assistant (Acting) Office of the Pro Vice-Chancellor (Development & International))
3. Prof. Ian Hay (Head of School, School of Education)
4. Prof. Victor Minichiello (Dean, Faculty of Education, Health & Professional Studies)
5. Prof. Robin Pollard (Pro Vice-Chancellor, Development & International)
6. Prof. John Pegg (Professor in Mathematics and Education  
Director, National Centre of Science, Information and Communication Technology, and Mathematics Education for Rural and Regional)
7. Prof. Dianne Bloomfield (Director of Professional Experience, School of Education)
8. Prof. Susen Smith (Lecturer in Gifted and Talented Education, School of Education)
9. Dr. Nadine L. McCrea (Associate Professor, Early Childhood Education & Program Coordinator, School of Professional Development and Leadership)
10. Dr. Brian D. Denman (Lecturer, School of Professional Development and Leadership)
11. Dr. Joy Hardy (Lecturer, School of Education)
12. Mr. Lindsay Yates (Director, International Marketing & Pathways)
13. Mr. Mark Cooper (Senior Language Instructor, English Language and International Services)

# 屏東教育大學國際學術交流(2006 訪澳洲行) 報告紀實

初步具體結論：

- 一、雙方提供訪問學者接持與交流服務，並互邀參加雙邊舉行之國際學術會議。
- 二、新英格蘭大學願意就屏東教育大學的需求，提供可認可學分的課程，供本校學生修習。
- 三、提供本校學生前往該校修習碩、博士學位課程。
- 四、雙方進行教師短期講座交流，以及提供學生暑期課程(可採認學分)。
- 五、邀請 UNE 校長 Professor Alan Pettigrew 於 96 年 3 月到本校參訪，期間並可就交換學生與教師進行細步協商，以利屆時作為簽定交流協商之依據。

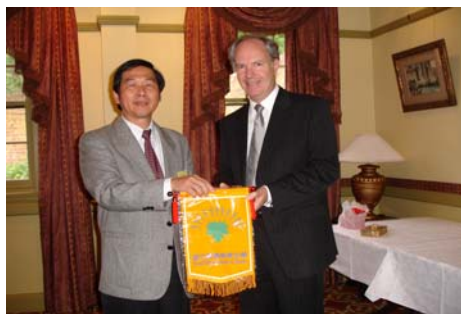
# 屏東教育大學國際學術交流(2006 訪澳洲行) 報告紀實



新英格蘭大學：NUE 教育學院全體教職員  
歡迎酒會



新英格蘭大學：(左起) NUE 教育學院院長 Prof. Ian Hay, 數學與科學教育學系主任 Prof. John Pegg, 本校李教務長賢哲, 黃副校長冬富, NUE 副校長兼執行長 Prof. Alan Pettigrew, 本校語言中心張主任淑英, 研發處學術發展組吳組長明杰, NUE 副校長(發展與國際事務) Prof. Robin Pollard



新英格蘭大學：本校黃副校長冬富與 NUE 副校長兼執行長 Prof. Alan Pettigrew 雙方互贈紀念品



新英格蘭大學：(左起)本校研發處學術發展組吳組長明杰, 李教務長賢哲, 黃副校長冬富, NUE 數學與科學教育學系主任 Prof. John Pegg, 本校語言中心張主任淑英

# 屏東教育大學國際學術交流(2006 訪澳洲行) 報告紀實

## 昆士蘭大學 The University of Queensland (UQ)

St. Lucia QLD 4072 AUSTRALIA

Telephone: +61 7 3365 1972

Facsimile: +61 7 3365 3591

昆士蘭大學為澳洲最古老、規模最大的學府之一，課程完備，校內中並設有昆士蘭州內藏書最豐富的圖書館，一向很歡迎海外學生。由於所提供的課程極廣泛，教學品質也得到各界極高的評價，昆士蘭大學目前約有將近 3 萬名學生，其中國際學生約 2,500 名，大學部約佔 1,500 名，來自世界 95 個不同的國家。昆士蘭大學也為國際學生提供入學先修〈preparatory programs〉、新生說明〈orientation programs〉及英語協助等服務。

昆士蘭大學是昆士蘭州唯一提供下列科系的大學：醫學系、牙醫系、獸醫系、藥劑系、物理治療、職業專業治療、言語治療、採礦和冶金學。校內共有 7 個學院，下設 63 個系，提供 4,300 種不同的課程。7 個學院分別為：文學、生物與化學、商業經濟與法律、工程物理與建築、健康科學、自然科學、農學、社會科學與行為科學。另外還有保健和復健科、土地和食物資源系統。學生依其適合的程度選擇修讀學士、碩士、或博士課程。語文中心 (ICTE) 提供廣泛的英語課程來配合各種程度的同學。

# 屏東教育大學國際學術交流(2006 訪澳洲行) 報告紀實

參與會談人員：

1. Ms. Liz Simmonds (Coordinator of International Visits)
2. Ms. Liz Pitts (International Education Directorate)
3. Associate Professor Robyn M. Gillies, (Acting Head, School of Education, Faculty of Social and Behavioural Sciences)
4. Associate Professor Neil Cranston (School of Education, Faculty of Social and Behavioural Sciences)
5. Dr. Tony Wright (Lecturer, School of Education, Faculty of Social and Behavioural Sciences)

初步具體結論：

- 一、雙方提供訪問學者接待與交流服務，並互邀參加雙邊舉行之國際學術會議。
- 二、昆士蘭大學願意就屏東教育大學的需求，提供可認可學分的課程(包含暑假短期課程)，供本校學生修習。
- 三、提供本校學生前往該校修習碩、博士學位課程。
- 四、保持與 UQ 的接觸與連繫，先以參訪之教育學院為基礎，進一步建立與理工或人文社會領域的教師交流管道。

# 屏東教育大學國際學術交流(2006 訪澳洲行) 報告紀實



昆士蘭大學：(左起)本校黃副校長冬富, 研發處學術發展組吳組長明杰, 李教務長賢哲, QU 教育學院院長 Prof. Gillies, 及 Prof. Cranston



昆士蘭大學：(左起) QU 國際教育部主任 Ms. Liz Pitts, 本校語言中心張主任淑英, QU 教育學院 Prof. Cranston, 本校黃副校長冬富, QU 教育學院院長 Prof. Gillies, 本校李教務長賢哲, 研發處學術發展組吳組長明杰



# 屏東教育大學國際學術交流(2006 訪澳洲行) 報告紀實

**附記：**此次訪澳行程中，得能拜訪隸屬於澳洲昆士蘭音樂院(Queensland Conservatorium)之大提琴泰斗 馬可仕、斯鐸格 教授 (Prof. Markus Stocker)，實有不虛此行之感。斯鐸格 教授為世界知名大提琴演奏家，為慶祝昆士蘭音樂院創院五十週年，並連繫其海外學生，經與協調後，擬於 2007 年 3 月 11 日至 15 日接受本校校長劉慶中博士邀請，率領其領導之「葛利弗三重奏」(Griffith Trio)蒞臨本校舉辦一連串之大師講座，並演出音樂會一場。葛利弗三重奏成員皆為澳洲知名演奏家，組成如下：

小提琴：Prof. Michele Walsh (現任昆士蘭音樂院絃樂組主任)

大提琴：Prof. Markus Stocker

鋼 琴：Dr. Stephen Emmerson



昆士蘭音樂院：(左起)本校語言中心張主任淑英, 黃副校長冬富, QC 學生 Sabrina 蔣, Prof. Markus Stocker, 本校研發處學術發展組吳組長明杰, 李教務長賢哲